

# Überetsch Unterland



## „Magische Nacht“ im Anitz Liebenstein-An der Lan in Salurn

SALURN (rd). Die Sopranistin Martina Bortolotti und die Bozner Harfenistin Gertrud Chiocchetti sorgten bei der „Magischen Nacht“ im Anitz Liebenstein-An der Lan für einen niveaувollen Abend. Der Opernabend wurde von der Gemeinde organisiert. Im Bild (von links) Vizebürgermeisterin Marlene Tabarelli, Martina Bortolotti, Bürgermeister Giorgio Giacomozzi und Gertrud Chiocchetti mit ihrer Harfe.

**FREITAG, 5.9.**  
Tag 24° Nacht 15°  
Dicht bewölkt, ein wenig Regen.

**SAMSTAG, 6.9.**  
Tag 25° Nacht 15°  
Ziemlich freundlich, zeitweise sonnig.

**SONNTAG, 7.9.**  
Tag 25° Nacht 15°  
Recht freundlich: Sonne und Wolken.

### Weg nach Kurtinig neu beschildert

KURTINIG. Wer das kleine Dörfchen Kurtinig erreichen will, kann sich seit Kurzem auf eine neue Beschilderung ab der Autobahnausfahrt Neumarkt verlassen. Diese wurde zum Anlass der Aufführungen der heurigen Freilichtspielsaison angebracht. „Bisher war auf der Strecke von Neumarkt bis Margreid nur ein einziges Schild angebracht, das unser Dorf anzeigt: jenes an der Kreuzung bei St. Florian“, sagt Bürgermeister Manfred Mayr. Dies sei im Hinblick auf die Theateraufführungen untragbar gewesen, weshalb sich die Gemeinde für eine bessere Beschilderung eingesetzt habe. Noch vor dem Beginn der Freilichtspiele wurden die Schilder schließlich angebracht. „Ich danke den zuständigen Landesstellen und besonders Andreas Kerschbaumer und Sergio Finozzi für die schnelle Lösung des Problems“, sagt Bürgermeister Mayr. Er hofft, „dass sich nun viele Menschen davon überzeugen können, welch schönes Kleinod im südlichsten Teil Südtirols liegt.“

### Genussreise mit Aldeiner Produkten



ALDEIN. Eine Mischung aus Traditionellem und Modernem erleben Einheimische und Gäste beim ersten „Voldeiner Genussfest“ in Aldein. An mehreren Ständen wurden dabei Produkte von einheimischen Betrieben angeboten. Die Palette reichte von hausgemachten Nudeln über Säfte, Marmeladen, Brot und Schnaps bis hin zu Gebrülltem vom Südtiroler Qualitätsfleisch. Für Unterhaltung sorgten die Volkstanzgruppe Aldein und die Gruppe „4 Kryner“. Die Kinder hatten die Möglichkeit, Mini-Trials auszuprobieren, am Glücksrad zu drehen und zu basteln. Auch Elektrofahräder konnten getestet werden. Auf Blumenfreunde wartete ein Blumenmarkt.

# „Schauspieler liefern tolle Leistung“

**THEATER:** Freilichtspiele in Kurtinig gehen heute zu Ende – Obmann Zeno Bampi zieht Bilanz – Über Wetterglück und Zuschauerzahlen

VON DORIS EBNER

**KURTINIG.** Rund ein Dutzend Mal bot der St.-Martins-Platz in Kurtinig bisher eine wunderbare Kulisse für Karl Schönherr Drama „Glaube und Heimat“. Bevor heute Abend schließlich der letzte Vorhang für die diesjährige Produktion der Freilichtspiele Südtiroler Unterland fällt, wird es Zeit, eine erste Bilanz zu ziehen.

Ob mit einer anspruchsvollen Tragödie oder mit einem unterhaltsamen Volksstück: Die Freilichtspiele Südtiroler Unterland sind mittlerweile zweifelsohne zu einer festen Größe in der Kulturlandschaft Südtirols geworden. Jedes Jahr wird im südlichsten Bezirk dabei der Sternhimmel für einige Wochen zum Bühnendach, ein Platz oder Hof zur Bühne.

Die Kulissen für die heurige Produktion wurden am St.-Martins-Platz in Kurtinig aufgebaut. Seit dem 18. August wird dort im gleichnamigen Stück von Karl Schönherr bereits um „Glaube und Heimat“ gekämpft. Als Dar-



Ein erbitterter Entscheidungskampf zwischen Glauben und Vaterland ist heuer auf der Freilichtbühne im Unterland zu sehen.

steller hat der langjährige Freilichtspiel-Regisseur Roland Selva dabei vorwiegend Laienschauspieler zahlreicher Unterlandler Heimatbühnen engagiert, die „eine tolle Leistung“ abliefern, wie Zeno Bampi, der

Obmann der Freilichtspiele begeistert erzählt.

Kurz vor Ende der Aufführungen schaut er relativ zufrieden auf die intensive Zeit zurück. „Wir hatten heuer wirklich Glück. Das Wetter hat bei den

meisten Vorstellungen gehalten und wir hatten stets ein gutes Publikum“, erzählt Bampi.

Im Bezug auf die genauen Zuschauerzahlen klingt beim Obmann jedoch etwas Enttäuschung durch. „Während früher

noch an die 4000 Leute die Vorstellungen besucht haben, verzeichnen wir in der letzten Zeit nur mehr 2500 pro Saison“, erklärt Bampi. Diese Zahl bliebe jedoch relativ konstant. Einen Grund für den Rückgang sieht er im breit gefächerten Veranstaltungsangebot des Landes, bei dem die Kultur „leider oft etwas ins Hintertreffen gerät“, so Bampi. Die Kosten für die Produktion derartiger Spiele stiegen derweil von Jahr zu Jahr an.

Trotz allem sei das heurige Stück bei den Zuschauern gut angekommen und durch Mund-zu-Mund-Werbung auch immer wieder weiterempfohlen worden. „Und das, obwohl wir mit Schönherr „Glaube und Heimat“ eher auf Dramatik, als auf Unterhaltung gesetzt haben“, erklärt Obmann Zeno Bampi.

Diese Dramatik wird heute Abend um 21 Uhr schließlich zum allerletzten Mal zu einem einzigartigen Stimmungsbild auf dem Kurtiniger Dorfplatz beitragen – so wie bereits bei den Aufführungen zuvor, denn: „Mit der Gesamtatmosphäre waren heuer wirklich alle sehr zufrieden“, berichtet Zeno Bampi abschließend.

© Alle Rechte vorbehalten

# Über 150 Rot- und Weißweine stehen bereit

**KALTERER WEINTAGE:** 29. Ausgabe der Traditionsveranstaltung gestern Abend eröffnet – Interview mit Sighard Rainer

KALTERN (jo). Traditionell am Beginn der Weinlese finden am Kalterer Marktplatz die Kalterer Weintage statt. Gestern Abend wurden sie eröffnet. Noch heute können über 150 Weine verkostet werden. Dazu Sighard Rainer, der Präsident des Tourismusvereins Kaltern und Präsident des Komitees Kalterer Weintage.



Sighard Rainer jo

„Dolomiten“: Herr Rainer, seit fast 30 Jahren gehören die Kalterer Weintage mittlerweile zum Dorfgeschehen. Eine Veranstaltung mit viel Tradition also. Auf was dürfen sich die Gäste bei den heute zu Ende gehenden Weintagen noch freuen?

Sighard Rainer: Wie gewohnt bieten die Weintage einen tollen Einblick in die Vielfalt der hiesigen Weinwirtschaft und erlauben ein persönliches Kennenlernen der Weinproduzenten. Von 18 bis 23 Uhr können in den weinroten Pavillons über 150 Rot- und Weißweine verkostet

werden. Passend zu den Weinen locken Südtiroler Köstlichkeiten, die von den Bäuerinnen und der Ortsgruppe Kaltern des Hoteliers- und Gastwirteverbandes an beiden Tagen angeboten werden. Ein wahres Paradies für Genießer.

„D“: Welche Weine werden bei der 29. Ausgabe der Weintage angeboten?  
Rainer: Bei den Weintagen ist für jeden Geschmack etwas dabei.



Gestern Abend wurden die Kalterer Weintage eröffnet. Armin Huber

Es gibt frische, spritzige Weißweine, leichte, fruchtige Rotweine oder auch dunkle, schwere Rote. Die Weinproduzenten aus Kaltern werden persönlich anwesend sein und ihre Weine

ausschenken. Eine ideale Möglichkeit also, Interessantes vor Ort zu erfahren oder den Weinexperten Fragen zu stellen. Bei den Kalterer Weintagen hat man außerdem die Möglichkeit, die

Kalterersee-Charta-Weine zu verkosten. Der Kalterersee, der fruchtige Rote und Lokalmatador Kalterns, hatte in den 70er und 80er Jahren einen schweren Stand, konnte aber in den letzten Jahren durch eine kontinuierliche Qualitätsaufwertung an Ansehen gewinnen.

„D“: Die Kalterer Weintage glänzen nicht nur durch ein tolles Angebot an Weinen, sondern auch durch ein reiches Rahmenprogramm...

Rainer: Genau, die Kalterer Weintage möchten weininteressierten Gästen einen ausführlicheren Einblick in die Kalterer Weinwelt geben. Das Rahmenprogramm beinhaltet Führungen im Weilmuseum, eine Wanderung entlang des wein.weges, sowie den Film „Lunchbox“ im Kino im Bahnhof in Kaltern – eine tolle Ergänzung zur abendlichen Verkostung der Weine.

© Alle Rechte vorbehalten

### AUFLÖSUNG

V E F F U J E T A P P E T I T  
D A N F E H R H A F T S T O A  
T U R N U S E E C H O S I E N  
G U K U R E I S O E L L E R  
N A T O A V I O L A N E L L E  
R E X T I C A R O Y A L O T  
P A R E S T B E R G R E C K E N  
P L E E I G G I

### KREUZWORTRÄTSEL

Staat in Südamerika	Ballrückspiel beim Tennis	Vorname d. Schauspielers Barker	künstl. Wasserreservoir	et cetera (Abk.)	französisch: Buchst.	Moorleuchten	ehem. portug. Kolonie in Indien	Dünger aus Vogelmist	Kolloid	Reitjacke	Schülerwohnheim
Haft				oberer Punkt im Gebirge, Grat							
westl. Militärbündnis (Abk.)		Modedroge (Abk.)		von großer Menge		königlich			Figur in Molières „Der Geizige“		engl. Abk.: Limited Edition
			ostfriesisches Küstenschiff	Veilchen				Sitzmöbel	Unterarmknochen		
wiederkehrende Reihenfolge		päpstliche Zentralbehörde				französisch: Ära	balkonartiger Anbau				
				Kfz-Z. Hanau	Widerhall				persönliches Fürwort		Abk.: Oberinspektor
		nicht korrekt							altgriech. Philosophenschule		
Rang beim Karate	Rankgewächs			Düsenflugzeug				Hunger			

### Die besten Glückwünsche



Die Schützenkompanie Altrei gratuliert recht herzlich unseren Hptm. **Wolfgang Lochmann** mit **Sophia** und den Marketenderinnen **Julia Lochmann** mit **Philip** und **Erika Dicarli** mit **Loreen** zur Geburt eures Sonnenscheins